

價單 Price List

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	尚瓏 THE QUEENS	期數(如有) Phase No. (if any)	-
發展項目位置 Location of Development	皇后大道西 160 號 160 QUEEN'S ROAD WEST		
發展項目（或期數）中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development)		130	

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
2021年3月31日	1

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use “✓” to indicate changes to prices of residential properties
		價錢 Price
無 NIL	無 NIL	無 NIL

第二部份: 面積及售價資料 Part 2 : Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	6	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,869,500	371,580 (34,500)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	7	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,214,300	380,196 (35,300)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	8	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,300,500	382,350 (35,500)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	9	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,386,700	384,504 (35,700)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	10	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,472,900	386,658 (35,900)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	12	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,709,950	392,582 (36,450)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	15	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,796,150	394,736 (36,650)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	17	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,968,550	399,044 (37,050)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	19	A	40.017 (431) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	16,140,950	403,352 (37,450)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	6	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,169,000	372,330 (34,600)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	7	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,381,000	380,939 (35,400)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	9	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,487,000	385,243 (35,800)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	10	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,540,000	387,395 (36,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	12	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,685,750	393,314 (36,550)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價(元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	15	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,738,750	395,466 (36,750)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	17	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,844,750	399,771 (37,150)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	19	B	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,950,750	404,075 (37,550)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	6	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,169,000	373,042 (34,600)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	7	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,381,000	381,667 (35,400)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	8	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,434,000	383,824 (35,600)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	9	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,487,000	385,980 (35,800)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價(元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	10	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,540,000	388,136 (36,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	12	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,685,750	394,066 (36,550)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	15	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,738,750	396,222 (36,750)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	17	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,844,750	400,535 (37,150)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19	C	24.579 (265) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,950,750	404,848 (37,550)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	6	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,191,700	364,221 (33,850)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	8	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,639,400	384,127 (35,700)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價(元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	9	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,687,800	386,279 (35,900)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	10	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,736,200	388,431 (36,100)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	12	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,869,300	394,349 (36,650)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	15	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,917,700	396,501 (36,850)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	17	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,014,500	400,805 (37,250)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19	D	22.491 (242) 露台 Balcony: 2.002 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,111,300	405,109 (37,650)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	6	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	8,996,750	365,335 (33,950)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價(元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air- conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	8	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,407,500	382,015 (35,500)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	9	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,460,500	384,167 (35,700)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	10	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,513,500	386,319 (35,900)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	12	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,659,250	392,238 (36,450)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	15	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,712,250	394,390 (36,650)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	17	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,818,250	398,694 (37,050)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	19	E	24.626 (265) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,924,250	402,999 (37,450)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
尚瓏 The Queens	6	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,219,100	358,155 (33,300)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	8	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,073,100	379,665 (35,300)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	9	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,158,500	381,817 (35,500)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	10	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,243,900	383,968 (35,700)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	12	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,478,750	389,883 (36,250)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	15	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,564,150	392,034 (36,450)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	17	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,734,950	396,336 (36,850)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	19	F	39.701 (427) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,905,750	400,639 (37,250)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

第三部份: 其他資料 Part 3 : Other Information

- (1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。

Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

- (2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條，-

According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance,-

第52(1)條/Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5% 的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條/Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條/Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則- (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及(iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase -

(i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

- (3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8 條及附表二第2 部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

- (4) (i) **付款辦法 Payment Terms**

就本價單而言，「售價」指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而「樓價」指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。因應不同折扣按售價計算得出之價目，皆以向下捨入方式換算至百位數作為樓價。

For the purpose of this Price List, "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "Purchase Price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase.

The price obtained after applying the relevant discount(s) on the Price will be rounded down to the nearest hundred to determine the Purchase Price.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價 5% 之金額作為臨時訂金，其中港幣\$100,000 之部分臨時訂金必須以銀行本票支付，臨時訂金的餘額可以銀行本票及/或支票支付，本票及支票抬頭請寫「姚黎李律師行」。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchasers shall pay the preliminary deposit which is equivalent to 5% of the Purchase price. HK\$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cashier order(s) and/or cheque(s). The cashier order(s) should be made payable to "Iu, Lai & Li Solicitors & Notaries" and the cheque(s) should be made payable to "Iu, Lai & Li Solicitors & Notaries - The Queens".

(A) 即供優惠付款 (照售價減6%) Cash Payment (6% discount from Price)

1. 買方須於簽署臨時買賣合約（「臨時合約」）時繳付相等於樓價5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約（「正式合約」）。

The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase Price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase ("PASP").

The formal agreement for sale & purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

2. 樓價5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約30天內繳付。

5% of Purchase Price being further deposit shall be paid within 30 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.

3. 樓價90%即樓價餘款於買方簽署臨時合約後180天內繳付或於賣方向買方發出書面通知書可將期數內的住宅物業之業權有效地轉讓予買方的日期後的14日內繳付，以較早者為準。

90% of Purchase Price being balance of Purchase Price shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase

or within 14 days after the date of written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property in the Phase to the Purchaser, whichever is earlier.

(B) 建築期付款 (照售價減2%) Stage Payment Plan (2% discount from Price)

1. 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。

The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the Purchase price upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase ("PASP").

The formal agreement for sale & purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

2. 樓價5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約30天內繳付。

5% of Purchase Price being further deposit shall be paid within 30 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.

3. 樓價5%即加付訂金於買方簽署臨時買賣合約180天內繳付。

5% of Purchase Price being further deposit shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.

4. 樓價餘額(即樓價 85%)於賣方向買方發出書面通知書可將住宅物業之業權有效地轉讓予買方的日期後的 14 天內繳付。

The balance of the Purchase Price (85% of the Purchase Price) shall be paid within 14 days after the date of the written notification to the purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the purchaser.

(ii) 售價獲得折扣的基礎The basis on which any discount on the price is available

(A) 請參閱4(i)。

Please refer to 4(i).

(B) 「印花稅」優惠" Stamp Duty" Benefit

買方可獲額外3%售價折扣優惠作為「印花稅津貼」優惠。

An extra 3% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the "Stamp Duty" Benefit.

(C) 首輪優惠 First Round Discount

買方可獲額外4%售價折扣優惠作為首輪優惠。

An extra 4% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the First Round Discount.

(D) 富豪星級優惠 Regal Supreme Discount

買方可獲額外3%售價折扣優惠作為富豪星級優惠。

An extra 3% discount from the Price would be offered to the Purchasers as the Regal Supreme Discount .

(E) Regal Dollars 優惠 “Regal Dollars” Benefit

每個開放式或一房住宅物業買方，可獲由賣方準備提供之「富豪薈」會籍及總價值港幣\$180,000 元之Regal Dollars。而每個兩房住宅物業買方，可獲由賣方準備提供之「富豪薈」會籍及總價值港幣\$280,000 元之Regal Dollars。此優惠僅限於首30個獲簽署臨時買賣合約購買之該等住宅物業。該等住宅物業之買方並必須依照臨時買賣合約簽署正式買賣合約及依照正式買賣合約訂定的日期付清住宅物業全部樓價，方可獲得本優惠。上述Regal Dollars之使用(包括使用期限等)受富豪酒店集團及相關酒店所訂之條款及條件限制。此優惠詳情以相關交易文件條款及條件為準。

For each studio or one-bedroom residential property purchased the Purchaser shall be entitled to receive a membership of Regal Club and Regal Dollars at the total value of HK\$180,000 provided by the Vendor for each such residential property purchased and for each two-bedroom residential property purchased the Purchaser shall be entitled to receive a membership of Regal Club and Regal Dollars at the total value of HK\$280,000 provided by the Vendor, for each such residential property purchased. This benefit is only available to the first 30 of such residential properties purchased under the duly signed preliminary agreements for sale and purchase . The Purchasers of such residential properties shall be entitled to this benefit only if the relevant Purchaser has signed the formal agreement for sale and purchase in accordance with the preliminary agreement for sale and purchase, and the Purchaser has paid all the Purchase Price of the residential property in accordance with the date(s) as stated in the formal agreement for sale and purchase. The use of the Regal Dollars (including validity period etc.) is subject to the terms and conditions prescribed by Regal Hotels Group and the relevant hotel. Details of this benefit shall be subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

因應相關折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以向下捨入方式換算至百位數作為樓價。

The price obtained after applying the relevant discount(s) (if any) on the price will be rounded down to the nearest hundred to determine the Purchase Price.

如有爭議，以賣方最終決定為準。

In case of any dispute, the vendor's decision shall be final.

(iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益：請參閱4 (i)及4 (ii)

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development: See 4(i) and 4(ii)

(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其正式買賣合約、按揭契、及轉讓契等法律文件，賣方同意為買方支付正式買賣合約及轉讓契兩項法律文件律師費用。

If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/ her behalf in respect of all legal documentation in relation to the purchase (including formal agreement for sale and purchase, mortgage and assignment, etc.), the Vendor agrees to bear the Purchaser's legal costs of the formal agreement for sale and purchase and the assignment.

如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其購買事宜，買賣雙方須各自負責有關正式買賣合約及轉讓契兩項法律文件律師費用。

If the Purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase, each of the Vendor and Purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the formal agreement for sale and purchase and the assignment.

買方須支付一概有關臨時買賣合約、正式買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售合約的印花稅、額外印花稅(按《印花稅條例》所定義)、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他支出費用。

All stamp duty (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale agreement, any "special stamp duty" defined in the Stamp Duty Ordinance, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty), registration fee and other disbursements on the preliminary agreement for sale and purchase, the formal agreement for sale and purchase and the assignment will be borne by the Purchaser.

(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development

有關該住宅物業交易之草擬大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、業權文件認證副本之費用、該住宅物業的正式買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭(如有)及附加合約(如有)之法律費用及其他支出等，均由買方負責。

The Purchaser shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the formal agreement for sale and purchase and the assignment, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) and supplemental agreement (if any) in respect of the residential property.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

1. 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
2. 美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
3. 利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
4. 香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
5. 世紀21集團有限公司及旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees
6. 云房網絡(香港)代理有限公司 Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited
7. 香港(國際)地產商會 Hong Kong (International) Realty Association
8. 香港地產代理商總會 Hong Kong Real Estate Agencies General Association

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：www.thequeens.hk

The address of the website designated by the vendor for the development is: www.thequeens.hk